



نماینده دولت فدرال  
در امور مهاجرت، پناجویان  
و ادغام در جامعه

# آنچه شما باید اکنون درباره کورونا بدانید

نکات رفتاری، حقوق کار و مقررات  
سفر در نگاهی اجمالی

در اینجا می‌توانید در  
خصوص برنامه هشدار کرونا  
(Corona-Warn-App) که به وسیله  
دولت فدرال تهیه شده است، به زبان  
مادری خود اطلاعات کسب نمایید.



[www.integrationsbeauftragte.de/  
corona-warn-app](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-warn-app)

مهم:

با واکسن کرونا از خود و  
دیگران محافظت می‌کنید!



[www.integrationsbeauftragte.de/  
corona-virus](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus)

## سلامت

چگونه می‌توانم از خود و دیگران محافظت کنم؟

همه می‌توانند به مبارزه با کروناویروس کمک کنند. تا حد ممکن تماس خود با سایر افراد را کاهش دهید و دایره تماس خود را به یک گروه ثابت از افراد محدود کنید. فقط به این شکل است که می‌توانید جلوی سرایت عفونت را بگیرید. نکته مهم:



فضاهای بسته باید به  
میزان کافی تهویه شوند.



در داخل آرنج یا یک  
دستمال کاغذی سرفه  
یا عطسه کنید.



از یک پوشش دهان و  
بینی (ماسک) استفاده  
کنید.



حداقل فاصله 1.5 متر  
را با دیگران حفظ کنید.



شستن دست‌ها  
(حداقل 20 ثانیه)

اگر فکر می‌کنم که مبتلا شده‌ام چه باید بکنم؟



آیا شما با فردی که در او ویروس کرونا به اثبات رسیده تماس  
شخصی داشته‌اید؟ در این صورت فوراً بصورت تلفنی با اداره  
بهداشت منطقه خود تماس بگیرید! حتی زمانی که هنوز  
علامت بیماری در شما دیده نمی‌شود. با شماره تلفن 116 117  
از مراکز انجام تست کرونا مطلع شوید. تا زمانی که نتیجه  
مشخص شود در منزل بمانید!

این ویروس برای چه اشخاصی  
بیشتر خطرناک است؟



- شما از خود، بستگان و کلیه افرادی که با شما در تماس هستند، محافظت می‌کنید.
- واکسیناسیون داوطلبانه و رایگان است. شما با شماره تلفن 116 117 مطلع می‌شوید که چه زمان می‌توانید واکسن را دریافت کنید.
- واکسن‌ها از نظر تحمل، ایمنی و اثربخشی دقیقاً آزمایش شده‌اند.



# زندگی عمومی

بین ساعت 22 و 5 صبح فقط می‌توان به دلایل قانع کننده منزل را ترک کرد: مثلاً برای رفتن سرکار، به دلایل فوری پزشکی یا مراقبت از حیوانات. تا ساعت 24 می‌توانید به تنهایی ورزش کنید یا به گردش بروید.

ملاقات‌های شخصی اعضای یک خانوار می‌توانند فقط با یک فرد دیگر ملاقات داشته باشند (کودکان تا 14 سال محسوب نمی‌شوند).

از شیوع 165 مدارس و مهدکودک‌ها (مراقبت معمول) تعطیل می‌شوند. برای کلاس‌های پایانی و مدارس خاص ممکن است شرایط استثنایی وجود داشته باشد.

**در ایالت‌های فدرال اعمال مقررات سخت‌گیرانه‌تر نیز ممکن می‌باشد. اگر شاخص بروز کمتر از 100 باشد، مقررات ایالت‌های فدرال اعمال می‌گردد. اطلاعات مربوطه در وبسایت دولت‌های فدرال موجود است.**

یا حداکثر 6 ماه پیش به عنوان اثبات بهبودی معتبر است. واکسیناسیون کامل باید مربوط به حداقل 14 روز پیش باشد. همچنین الزام به قرنطینه پس از ورود به کشور نیز برای آنها صدق نمی‌کند. استثناً: در صورت ورود به کشور از یک منطقه دارای ویروس‌های جهش یافته، قرنطینه 14 روزه الزامی می‌باشد.

## از شیوع بالای 100 چه مواردی صدق می‌کند؟

ترمز اضطراری فدرال، که مورد توافق دولت‌های فدرال و ایالتی است و انتظار می‌رود که در 30 ژوئن 2021 منقضی شود، اقدامات مختلفی را برای شاخص بروز بیش از 100 پیش بینی می‌کند. رستوران‌ها و کافی شاپ‌ها کماکان بسته خواهند ماند (غذای بیرون بر و ارسال به مشتری مجاز است). بیشتر فروشگاه‌ها تا میزان شیوع 150 باز می‌مانند. مشتریان به وقت ملاقات قبلی و تست منفی نیاز دارند.

## در فضای عمومی چه مواردی را باید رعایت نمود؟

موارد زیر برای فضای عمومی صدق می‌کند: فاصله حداقل 1.5 متر را حفظ کنید. شما باید در مکان‌های زیر از یک ماسک پزشکی استفاده کنید: در وسایل نقلیه عمومی، هنگام خرید، در مکان‌های رفت و آمد عمومی و همچنین در فضای باز به همراه انسان‌های زیاد. در محل کار نیز استفاده از آن لازم است، در صورتیکه امکان حفظ فاصله 1.5 متر را نداشته باشید.

افرادی که بطور کامل واکسینه شده‌اند یا از بیماری کووید بهبود یافته‌اند مجاز هستند به تعداد دلخواه با یکدیگر ملاقات داشته باشند. آنها در ملاقات با واکسینه نشده‌ها شمارش نمی‌شوند. محدودیت‌های خروج شامل حال آنها نمی‌شود و با افراد دارای تست منفی برابر به حساب می‌آیند. یک تست آزمایشگاهی (PCR، PoC-PCR) از حداقل 28 روز



# کار و پول

شود. اینکه آیا همه شرایط فراهم است، توسط آژانس کار مربوطه به صورت فردی بررسی می‌گردد.

## من چه کمک‌هایی می‌توانم برای کسب و کار خود دریافت کنم؟



مرکز وام بازسازی (KfW) وام‌های مختلف شرکتی ارزان اعطا می‌کند. لطفاً به بانک یا شریک تامین مالی خود که وام‌های KfW می‌دهند مراجعه کنید. شرکت‌های کوچک و متوسط که موقعیت‌های آموزشی خود را حفظ یا با موقعیت‌های جدید گسترش می‌دهند، پشتیبانی مالی دریافت می‌کنند.

## خود اشتغالی انفرادی و شرکت‌های کوچک چه حمایت‌هایی دریافت می‌کنند؟

یک برنامه ویژه KfW با شرایط اعتباری مطلوب، یارانه برای هزینه‌های عملیاتی، اوراق قرضه با مشارکت دولت فدرال، اقدامات حمایتی مالیاتی و یک بسته حمایتی برای استارت‌آپ‌ها در نظر گرفته شده است.

## اگر کارفرمای من به علت کورونا موقتاً تعطیل کند، چه اتفاقی می‌افتد؟



بطور کلی، شما کماکان حق دریافت دستمزد دارید، حتی زمانی که نمی‌توانید کار کنید.

## اگر بیکار شوم، چه باید بکنم؟

شما باید در مرکز یا آژانس کاریابی ثبت نام کنید. هر دوی آنها صرفاً در موارد اضطراری و با تعیین وقت قبلی بازدیدکنندگان را می‌پذیرند. شما می‌توانید به صورت تلفنی، از طریق نامه یا به صورت آنلاین به عنوان بیکار ثبت نام کنید. درخواست خود را می‌توانید به صورت آنلاین نیز انجام دهید. این موارد مهم است: قوانین محافظت در برابر اخراج همچنان صادق است. علاوه بر این، دسترسی به حمایت مالی پایه برای افراد جویای کار ساده شده است.

## اگر کارفرمای من کار کوتاه مدت سفارش بدهد، چه اتفاقی می‌افتد؟



شما می‌توانید تا 24 ماه کمک هزینه کار کوتاه مدت دریافت کنید. این می‌تواند تا 87% دستمزد از دست رفته را شامل



## چه حمایت‌هایی برای دانشجویان وجود دارد؟

دانشجویانی که نیاز شدید مالی دارند، می‌توانند از خدمات امور دانشجویی کمک‌هزینه دریافت کنند. این کمک‌هزینه تا 500 یورو در ماه برای حداکثر سه ماه است. همچنین وام دانشجویی KfW نیز هم اکنون برای دانشجویان خارجی وجود دارد.



## آیا من می‌توانم کمک هزینه فرزندان درخواست کنم؟

در 2021 شما می‌توانید 30 روز کمک‌هزینه بیماری کودک به ازای هریک از والدین دریافت کنید (60 روز، در صورتی که تک سرپرست باشید). همچنین در مواردی که شما باید به دلیل تعطیل بودن مدرسه یا مهدکودک در شرایط همه‌گیری در منزل از کودکان مراقبت کنید، صدق می‌کند.



## در مورد مسافرت چه چیز صدق می‌کند؟

یک منطقه با شیوع زیاد، فقط کسانی که آزمایش شده‌اند باید 10 روز در قرنطینه باشند؛ از روز 5 پس از ورود، می‌توان این قرنطینه را با آزمایش دیگری پایان داد. هرکس که کاملاً واکسینه شده یا از بیماری بهبود یافته، فقط در صورت ورود از یک منطقه دارای ویروس جهش یافته، لازم است قبل از ورود به کشور آزمایش بدهد و پس از ورود در قرنطینه قرار گیرد.

از طریق تماس با 116 117 می‌توانید مراکز انجام آزمایش را بیابید.

**توجه: نقض قرنطینه اجباری جریمه نقدی در پی خواهد داشت.**



همچنین فهرست کشورهایی که به مناطق پرخطر تعلق دارند را می‌توانید در اینجا:

[https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Risikogebiete\\_neu.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html)

از سفرهای خصوصی و توریستی در داخل و خارج از کشور که ضروری نیستند باید همچنان خودداری شود. لطفاً قبل از سفر خود به خارج، از وزارت خارجه و وزارت کشور در خصوص محدودیت‌های فعلی ورود و کنترل مرزی کسب اطلاع نمایید.

### هنگام بازگشت چه نکاتی را باید در نظر بگیرم؟

تمام افرادی که از یک منطقه پرخطر، با شیوع بالا یا دارای ویروس جهش یافته به آلمان می‌آیند باید قبل از ورود، یک فرم ثبت نام ورود دیجیتال (digitale Einreiseanmeldung) پر کنند. برای همه سفرهای هوایی و برای هر ورود از یک منطقه با ویروس زیاد یا ویروس جهش یافته، یک تست منفی لازم است. برای سایر ورودها از مناطق خطرناک، می‌توانید تا 48 ساعت پس از ورود، شواهد نتیجه آزمایش را ارائه دهید.

اساساً باید پس از ورود به کشور، همه 10 روز در قرنطینه خانگی باشند. در صورت ورود از منطقه ویروس جهش یافته، این قرنطینه به مدت 14 روز خواهد بود.

اگر تست ویروس کرونا یا شما منفی بوده یا کاملاً واکسینه شده‌اید یا قبلاً از بیماری کرونا بهبود یافته‌اید، نیازی نیست که پس از ورود از یک منطقه پرخطر قرنطینه شوید. هنگام ورود از

بروز و قابل اعتماد را به زبان‌های مختلف در آدرس‌های اینترنتی زیر پیدا کنید:

[www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus) و  
[www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/coronavirus](http://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/coronavirus)

## من کجا می‌توانم اطلاعات موثق در باره این موضوعات و به زبان‌های مختلف پیدا کنم؟



اینترنت مملو از شایعات و اخبار جعلی است که در گروه‌های چت به سرعت گسترش پیدا می‌کنند. شما می‌توانید اطلاعات

ناشر

مسئول دولت فدرال برای مهاجرت، پناهندگان و ادغام

ویرایش

01.06.2021

